

TITRE II – Finances

CHAPITRE 1^{er}. – Fiscalité familiale

Art. 2. A l'article 132, alinea 1^{er}, 7^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 6 juillet 2004 et modifié par la loi-programme du 20 décembre 2020, les modifications suivantes sont apportées :

1^o les mots "65 ans" sont remplacés par les mots "66 ans" ;

2^o les mots "66 ans" sont remplacés par les mots "67 ans".

Art. 3. L'article 2, 1^o, est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2026.

L'article 2, 2^o, est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2031.

CHAPITRE 2 – Suppression de la régularisation (fiscale et sociale)

Art. 4. Les chapitres 2 et 3 de la loi du 21 juillet 2016 visant à instaurer un système permanent de régularisation fiscale et sociale cessent d'être en vigueur le 31 décembre 2023.

Art. 5. Les déclarations-régularisation introduites au plus tard le 31 décembre 2023 pour lesquelles une attestation-régularisation n'a pas encore été délivrée à cette date par le Point de contact, continueront d'être traitées conformément aux règles visées aux chapitres 2 et 3 de la loi du 21 juillet 2016 précitée.

Art. 6. Les attestations-régularisation délivrées avant le 1^{er} janvier 2024, de même que celles délivrées après le 31 décembre 2023 sur la base de l'article 5, restent soumises aux règles fixées dans les chapitres 2 et 3 de la loi du 21 juillet 2016 précitée.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtu du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 16 mars 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
V. VAN PETEGHEM

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

—
Note

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be)

Documents : K55-1736

Compte rendu intégral : séance du 11 mars 2021.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2021/20584]

16 MARS 2021. — Loi portant assentiment à la Décision (UE, Euratom) 2020/2053 du Conseil du 14 décembre 2020 relative au système des ressources propres de l'Union européenne et abrogeant la Décision 2014/335/UE. — Euratom (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. La Décision (UE, Euratom) 2020/2053 du Conseil du 14 décembre 2020 relative au système des ressources propres de l'Union européenne et abrogeant la Décision 2014/335/UE, Euratom, sortira son plein et entier effet.

TITEL II – Financien

HOOFDSTUK I. – Gezinsfiscaliteit

Art. 2. In artikel 132, eerste lid, 7^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 6 juli 2004 en gewijzigd bij de programmawet van 20 december 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de woorden "65 jaar" worden vervangen door de woorden "66 jaar";

2^o de woorden "66 jaar" worden vervangen door de woorden "67 jaar".

Art. 3. Artikel 2, 1^o, is van toepassing vanaf aanslagjaar 2026.

Artikel 2, 2^o, is van toepassing vanaf aanslagjaar 2031.

HOOFDSTUK 2 – Stopzetting van de regularisatie (fiscaal en sociaal)

Art. 4. Hoofdstukken 2 en 3 van de wet van 21 juli 2016 tot invoering van een permanent systeem inzake fiscale en sociale regularisatie treden buiten werking op 31 december 2023.

Art. 5. De regularisatieaanvragen ingediend uiterlijk op 31 december 2023 waarvoor op deze datum nog geen regularisatieattest is uitgereikt, zullen door het Contactpunt verder worden behandeld overeenkomstig de regels in de hoofdstukken 2 en 3 van de voornoemde wet van 21 juli 2016.

Art. 6. De regularisatieattesten uitgereikt voor 1 januari 2024, evenals de regularisatieattesten uitgereikt na 31 december 2023 op grond van artikel 5, blijven onderworpen aan de regels in de hoofdstukken 2 en 3 van de voornoemde wet van 21 juli 2016.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 16 maart 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-eersteminister en Minister van Financien,
V. VAN PETEGHEM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

—
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be)

Stukken : K55-1736

Integraal verslag: vergadering van 11 maart 2021.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2021/20584]

16 MAART 2021. — Wet houdende instemming met het Besluit (EU, Euratom) 2020/2053 van de Raad van 14 december 2020 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Unie en tot intrekking van Besluit 2014/335/EU. — Euratom (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Het Besluit (EU, Euratom) 2020/2053 van de Raad van 14 december 2020 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Unie en tot intrekking van Besluit 2014/335/EU, Euratom, zal volkomen gevolg hebben.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 16 mars 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
chargé de la Coordination de la lutte contre la fraude,

V. VAN PETEGHEM

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

—
Note

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be)

Documents : K55-1792

Compte rendu intégral : séance du 11 mars 2021.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 16 maart 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-eersteminister en Minister van Financiën,
belast met de Coördinatie van de fraudebestrijding,

V. VAN PETEGHEM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

—
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be)

Stukken : K55-1792

Integraal verslag: vergadering van 11 maart 2021.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2021/40966]

5 AVRIL 2019. — Loi portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire concernant la cybersécurité nucléaire. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 5 avril 2019 portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire concernant la cybersécurité nucléaire (*Moniteur belge* du 10 mai 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2021/40966]

5 APRIL 2019. — Wet houdende wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle betreffende de nucleaire cyberbeveiliging. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 5 april 2019 houdende wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle betreffende de nucleaire cyberbeveiliging (*Belgisch Staatsblad* van 10 mei 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2021/40966]

5. APRIL 2019 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle im Hinblick auf die nukleare Cybersicherheit — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 5. April 2019 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle im Hinblick auf die nukleare Cybersicherheit.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES UND FÖDERALAGENTUR FÜR NUKLEARKONTROLLE

5. APRIL 2019 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle im Hinblick auf die nukleare Cybersicherheit

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 1 des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle, abgeändert durch die Gesetze vom 2. April 2003, 30. März 2011, 26. Januar 2014, 19. März 2014, 15. Mai 2014 und 13. Dezember 2017, wird durch folgende Begriffsbestimmungen ergänzt:

"- nuklearen Cybersicherheitsmaßnahmen:

Maßnahmen im Zusammenhang mit der Sicherheit von Netz- und Informationssystemen von kerntechnischen Anlagen und Betrieben, wo radioaktive Stoffe erzeugt, hergestellt, in Besitz gehalten oder verwendet werden, oder wo sich Geräte oder Anlagen befinden, die nicht von radioaktiven Stoffen stammende ionisierende Strahlungen emittieren, zu Zwecken der nuklearen Cybersicherheit,